

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 009/2021

AOV-RAHMENVEREINBARUNG FÜR IKT-  
DIENSTE**Erkennungskodes CIG:**LOS 1: 8664818204  
LOS 2: 8664829B15  
LOS 3: 8664839358  
LOS 4: 86648436A4**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 009/2021

CONVENZIONE QUADRO ACP PER  
SERVIZI ICT**Codici CIG:**LOTTO 1: 8664818204  
LOTTO 2: 8664829B15  
LOTTO 3: 8664839358  
LOTTO 4: 86648436A4**Erläuterung/Klarstellung Nr. 12****Chiarimento n. 12****Frage:**

Es wird angefragt, ob im Falle einer Bietergemeinschaft alle Unternehmen für beide vom „Ausschreibungsdetail“ des Portals vorgesehenen Kategorien qualifiziert sein müssen.

- 504. Reparatur und Wartung von medizinischen Geräten und Präzisionsgeräten
- 722. Softwareprogrammierung und -beratung

2. Aufgrund des strategischen Charakters und der Komplexität der betreffenden Vergabe wird um eine Verlängerung der Frist für die Einreichung der Teilnahmeanträge gebeten, um dem schreibenden Wirtschaftsteilnehmer die Ausarbeitung und Einreichung eines technischen Angebots zu ermöglichen, das den Vorgaben der Ausschreibungsunterlagen und den Anforderungen der Autonomen Provinz Bozen vollständig entspricht.

Aus diesem Grund wird gebeten, die anhaltende Notsituation im Zusammenhang mit Covid 19 zu berücksichtigen und die entsprechenden angewandten Vorschriften, welche wichtige Sicherheitsmaßnahmen und Einschränkungen der Bewegungs- und Versammlungsfreiheit auferlegen, die unweigerlich zu organisatorischen Schwierigkeiten mit erheblichen Auswirkungen

**Quesito:**

1. Si richiede se, in caso di RTI, tutte le aziende devono essere qualificate per le due categorie previste dal "dettaglio gara" del portale. Se sì, si richiede quali sono specifiche sui vari lotti in caso di non partecipazione a tutti i lotti.

- "504. Servizi di riparazione e manutenzione di attrezzature mediche e di precisione"
- "722. Programmazione di software e servizi di consulenza"

2. In ragione della strategicità e complessità dell'appalto in questione, si chiede cortesemente di concedere un'estensione dei termini per la presentazione delle domande di partecipazione, al fine di permettere allo scrivente operatore economico di sviluppare e sottomettere un'offerta tecnica pienamente rispondente ai dettami della documentazione di gara e alle esigenze della Provincia Autonoma di Bolzano.

A tal proposito, si chiede cortesemente di tenere in considerazione la perdurante situazione di emergenza sanitaria legata al virus Covid-19 e le conseguenti disposizioni adottate con le recenti disposizioni legislative che impongono importanti misure di sicurezza e di limitazione delle libertà di spostamento e riunione, tali da provocare inevitabili difficoltà organizzative di rilevante



auf die Durchführung von Unternehmens- und unternehmensübergreifenden Aktivitäten zur Abgabe von Angeboten für die gegenständliche Ausschreibung führen.

**Antwort 1:**

Die zwei vom „Ausschreibungsdetail“ des Portals vorgesehenen Kategorien dienen lediglich der Klassifizierung des Ausschreibungsverfahrens. Hinsichtlich der Teilnahme in Form einer Bietergemeinschaft wird auf die Ausschreibungsbedingungen (z.B. Seite 15 ff.) verwiesen.

Die Kategorie „722. Softwareprogrammierung und -beratung“ betrifft die Lose 1, 2 und 3.

Die Kategorie „504. Reparatur und Wartung von medizinischen Geräten und Präzisionsgeräten“ bezieht sich auf Los 4.

**Antwort 2:**

Siehe Antwort der Klarstellung Nr. 8: die Frist für die Einreichung der Angebote wurde verlängert und zwar bis zum

**30.04.2020 um 12:00 Uhr**

impatto nello svolgimento delle attività aziendali e inter-aziendali finalizzate alla presentazione delle offerte per l'iniziativa di gara in oggetto.

**Risposta 1:**

Le due categorie previste dal “dettaglio gara” del portale hanno il solo scopo di classificare la procedura di gara.

Per quanto riguarda la partecipazione in forma di RTI rinviamo al disciplinare di gara (es. pag. 15 segg.).

La categoria: "722. Programmazione di software e servizi di consulenza", è riferita ai lotti 1, 2 e 3.

La categoria: "504. Servizi di riparazione e manutenzione di attrezzature mediche e di precisione" è riferita al lotto 4.

**Risposta 2:**

Vedi risposta alla Richiesta di chiarimento nr. 8, il termine per la presentazione delle offerte è stato esteso al:

**30.04.2020 alle ore 12:00**